

IN THE CLAIMS:

Please cancel Claim 3, without prejudice to or disclaimer of the subject matter recited therein. Please amend Claims 1, 2, 4, 5, 7-12, and add new Claims 14 and 15, as follows.

---

1. (Currently Amended) A binocular vibration-correcting device

comprising:

left and right vibration-correcting optical systems that correct left and right image vibration by being driven in the yaw direction and the pitch direction in accordance with vibration;

~~a pair of~~ left and right optical system holding members that hold said left and right vibration-correcting optical systems, respectively;

B1  
an intermediate supporting member that is a single member and supported by a main body member of said binoculars vibration-correcting device so as to be able to rotate in the pitch direction, the intermediate supporting member supporting ~~that supports~~ said left and right ~~pair of~~ optical system holding members so as to be able to rotate in the yaw direction; ~~and is supported by a main body member of said binocular vibration-correcting device so as to be able to rotate in the pitch direction;~~

a connecting member that connects said left and right ~~pair of~~ optical system holding members so as to be able to rotate in the yaw direction at a position away from the yaw direction rotational axes of said left and right ~~pair of~~ optical system holding members

in the direction of the optical axes;

a yaw direction drive unit that drives said connecting member in the yaw direction; and

a pitch direction drive unit that drives said intermediate supporting member in the pitch direction,

wherein the yaw direction rotational axes of said left and right optical system holding members are distanced from said vibration-correcting optical systems in the direction of the optical axes.

2. (Currently Amended) The binocular vibration-correcting device according to Claim 1, wherein

said left and right vibration-correcting optical systems each comprise a single optical component or multiple optical components.

3. (Canceled)

4. (Currently Amended) The binocular vibration-correcting device according to Claim 1, wherein said intermediate supporting member, said left and right pair of optical system holding members, and said connecting member constitute a parallel link that can operate in the yaw direction.

5. (Currently Amended) The binocular vibration-correcting device according to Claim 1, wherein the yaw direction rotational axes ~~axis~~ of said left and right optical system holding members ~~member~~ and the pitch direction rotational axis of said intermediate supporting member intersect each other perpendicularly in a same plane.

6. (Previously Presented) The binocular vibration-correcting device according to Claim 1, further comprising:

B1  
Cont  
a vibration detector that detects vibrations in the yaw direction and the pitch direction;

a position detector that detects a position of said connecting member in the yaw direction and a position of said intermediate support member in the pitch direction; and

a controller that controls said yaw direction drive unit and said pitch direction drive unit based on output signals from said vibration detector and said position detector.

7. (Currently Amended) The binocular vibration-correcting device according to Claim 1 ~~or 6~~, wherein the yaw direction rotational axes ~~axis~~ of said left and right optical system holding members ~~member~~ and said pitch direction rotational axis of said intermediate supporting member intersect each other perpendicularly within a same plane, and

said left and right vibration-correcting optical ~~systems are~~ system is  
disposed on the opposite side of at least one of said yaw direction drive unit and said pitch  
direction drive unit across the plane.

8. (Currently Amended) A binocular optical instrument with a binocular  
vibration-correcting device comprising:

left and right vibration-correcting optical systems that correct left and right  
image vibration by being driven in the yaw and pitch directions in accordance with  
vibration;

left and right ~~a pair of~~ optical system holding members that hold said left  
and right vibration-correcting optical systems, respectively;

an intermediate supporting member that is a single member and supported  
by a main body member of said binocular vibration-correcting device so as to be able to  
rotate in the pitch direction, the intermediate supporting member supporting ~~supports~~ said  
left and right ~~pair of~~ optical holding members so as to be able to rotate in the yaw direction;  
~~and is supported by a main body member of said binocular vibration-correcting device so~~  
~~as to be able to rotate in the pitch direction;~~

a connecting member that connects said left and right ~~pair of~~ optical system  
holding members so as to be able to rotate in the yaw direction at a position away from the  
yaw direction rotational axes of said left and right ~~pair of~~ optical system holding members  
in the direction of the optical axes;

a yaw direction drive unit that drives said connecting member in the yaw direction; and

a pitch direction drive unit that drives said intermediate supporting member in the pitch direction,

wherein the yaw direction rotational axes of said left and right optical system holding members are distanced from said correcting optical systems in the direction of the optical axes.

9. (Currently Amended) A binocular optical instrument with a binocular vibration-correcting device comprising:

left and right vibration-correcting optical systems that correct left and right image vibration by being driven in the yaw and pitch directions in accordance with vibration;

left and right a pair of optical system holding members that hold said left and right vibration-correcting optical systems, respectively;

an intermediate supporting member that is a single member and supported by a main body member of said binocular vibration-correcting device so as to be able to rotate in the pitch direction, the intermediate supporting member supporting ~~supports~~ said left and right pair of optical holding members so as to be able to rotate in the yaw direction and ~~is supported by a main body member of said binocular vibration-correcting device so as to be able to rotate in the pitch direction;~~

a connecting member that connects said left and right pair of optical system holding members so as to be able to rotate in the yaw direction at a position away from the yaw direction rotational axes of said left and right pair of optical system holding members in the direction of the optical axes;

a yaw direction drive unit that drives said connecting member in the yaw direction;

a pitch direction drive unit that drives said intermediate supporting member in the pitch direction;

a vibration detector that detects vibrations in the yaw direction and the pitch direction;

a position detector that detects a position of said connecting members in the yaw direction and a position of said intermediate support member in the pitch direction; and

a controller that controls said yaw direction drive unit and said pitch direction drive unit based on output signals from said vibration detector and said position detector,

wherein the yaw direction rotational axes of said left and right optical system holding members are distanced from said vibration-correcting optical systems in the direction of the optical axes.

10. (Currently Amended) The binocular optical instrument according to Claim 8 ~~or 9~~, wherein said binocular optical instrument has left and right objective optical systems ~~lenses~~; and

said vibration-correcting optical systems are included in said left and right objective optical systems ~~lenses~~, respectively, and

said binocular optical instrument allows object observation through said left and right objective optical systems and a left and right pair of ocular optical systems.

B1  
end

11. (Currently Amended) The binocular optical instrument according to or Claim 8 ~~or 9~~, wherein said left and right vibration-correcting optical systems are included, respectively, in left and right objective optical systems that constitute a stereoscopic shooting optical system, and

said binocular optical instrument allows stereoscopic shooting through said stereoscopic shooting optical system.

---

12. (Currently Amended) An observation optical instrument comprising:  
a correcting optical system that corrects image vibration caused by vibration of said instrument;

B2

a holding member that holds said correcting optical system;  
a supporting member that is provided so as to be able to rotate in the pitch direction, said supporting member supporting said holding member so as to be able to

rotate in the yaw direction;

a connecting member that is connected to said holding member, said connecting member being disposed at a position away from the yaw direction rotational axis of said holding member in the direction of the optical axis;

a pitch direction drive unit that drives said supporting member in the pitch direction; and

a yaw direction drive unit that drives said connecting member in the yaw direction,

wherein the yaw-directional axis of said holding member is distanced from said correcting optical system in the direction of the optical axis.

b2  
con

13. (Previously Presented) The observation optical instrument according to Claim 12, further comprising:

a sensor that detects vibration of said instrument;

a detector that detects a moving position of said supporting member and a moving position of said connecting member; and

a controller that controls said pitch direction drive unit and said yaw direction drive unit based on an output from said sensor and an output from said detector.

14. (New) The binocular optical instrument according to Claim 9, wherein said binocular optical instrument has left and right objective optical systems; and



said vibration-correcting optical systems are included in said left and right objective optical systems, respectively, and

said binocular optical instrument allows object observation through said left and right objective optical systems and left and right ocular optical systems.

b2  
end  
15. (New) The binocular optical instrument according to Claim 9, wherein said left and right vibration-correcting optical systems are included, respectively, in left and right objective optical systems that constitute a stereoscopic shooting optical system, and

said binocular optical instrument allows stereoscopic shooting through said stereoscopic shooting optical system.

---